

だい第 1 か課 **レストランで働いています**

**?** にほん い 日本に行ったら、したい仕事がありますか?  
क्या ऐसी कोई नौकरी है जो आप जापान जाने पर करना चाहते हैं?



1. お久しぶりです

cando+  
01

ひさ あ ひと 久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。

जब आप किसी व्यक्ति से काफी समय बाद मिल रहे हैं तो अभिवादन का आदान-प्रदान कर सकते हैं।

1 **1** 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ **1** 久しぶりに会った2人が、あいさつをしています。

दो लोग जो काफी समय बाद मिल रहे हैं वे एक दूसरे का अभिवादन कर रहे हैं।

**(1)** はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

①-③のイラストの2人は、どんな関係だと思いませんか。a-cから選びましょう。

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवादों को सुनें। आपके विचार से चित्र ①-③ में दिखाए गए दोनों लोगों के बीच क्या संबंध है? a-c में से चुनें।

a. 友だち दोस्त

b. 先輩と後輩 सीनियर और जूनियर सहकर्मी

c. 知り合い जान-पहचान

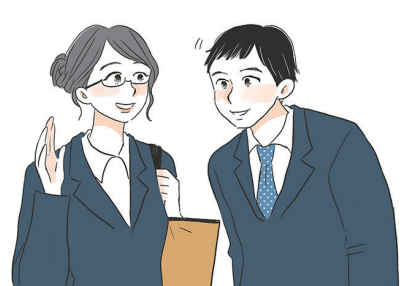
1 01-01



2 01-02



3 01-03



## (2) スクリプトを見ながら聞きましょう。

संवादों को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

①  01-01

A: あ、お久<sup>ひさ</sup>しぶりです。  
 B: お久<sup>ひさ</sup>しぶりです。  
 A: お元<sup>げんき</sup>気ですか?  
 B: はい。おかげさまで。

②  01-02

A: あ、久<sup>ひさ</sup>しぶり。  
 B: 久<sup>ひさ</sup>しぶり。  
 A: 元<sup>げんき</sup>気?  
 B: うん。元<sup>げんき</sup>気。




③  01-03

A: あ、久<sup>ひさ</sup>しぶり。  
 B: お久<sup>ひさ</sup>しぶりです。  
 A: 元<sup>げんき</sup>気?  
 B: はい。おかげさまで。

かたち ちゅうもく  
形に注目

## (1) 会話をもういちど聞きましょう。女の人は、a、b のどちらの形を使っていましたか。

संवादों को फिर से सुनें। महिला ने किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया, a या b?

①  01-01	a. 久 <sup>ひさ</sup> しぶり a. 元 <sup>げんき</sup> 気?	b. お久 <sup>ひさ</sup> しぶりです b. お元 <sup>げんき</sup> 気ですか?
②  01-02	a. 久 <sup>ひさ</sup> しぶり a. 元 <sup>げんき</sup> 気?	b. お久 <sup>ひさ</sup> しぶりです b. お元 <sup>げんき</sup> 気ですか?
③  01-03	a. 久 <sup>ひさ</sup> しぶり a. 元 <sup>げんき</sup> 気?	b. お久 <sup>ひさ</sup> しぶりです b. お元 <sup>げんき</sup> 気ですか?

! <sup>ひと</sup> <sup>つか</sup> <sup>ひと</sup> <sup>つか</sup>  
どんな人に a を使いますか。どんな人に b を使いますか。 → <sup>ぶんぽう</sup>文法ノート ①

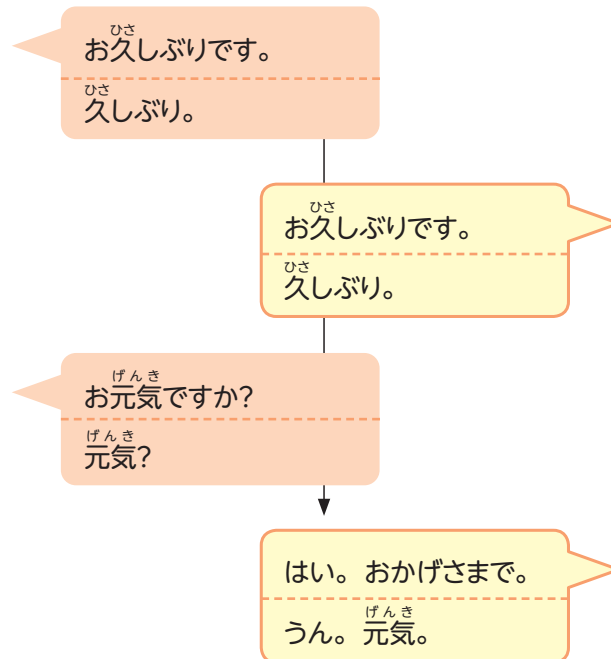
आप किस प्रकार के लोगों के साथ a का उपयोग करेंगे? आप किस प्रकार के लोगों के साथ b का उपयोग करेंगे?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  01-01 ~  01-03

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

## 2 ひさ 久しぶりに <sup>あ</sup> 会った <sup>ひと</sup> 人にあいさつをしましょう。

अभिवादन का अभ्यास उस परिस्थिति के लिए करें जब आप किसी से बहुत समय बाद मिल रहे हैं।



### (1) <sup>かいわ</sup> 会話を <sup>き</sup> 聞きましょう。 01-04 01-05

संवादों को सुनें।

### (2) シャドーイングしましょう。 01-04 01-05

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

### (3) <sup>とも</sup> 友だち、<sup>せんぱい</sup> 先輩や <sup>せんせい</sup> 先生、<sup>し</sup> 知り合いなど、<sup>あ</sup> 相手を <sup>あいて</sup> 決めて、<sup>ひさ</sup> 久しぶりに <sup>あ</sup> 会った <sup>せってい</sup> という設定であいさつを しましょう。

पहले तय करें कि आप कैसे व्यक्ति से बहुत समय बाद मिल रहे हैं, जैसे कि दोस्त, सीनियर सहकर्मी, शिक्षक, और कोई परिचित व्यक्ति। एक दूसरे का अभिवादन करें।



## 2. 日本に来てどのぐらいですか？

Can-do  
02

身近な人に聞かれたとき、自分の近況を簡単に話すことができる。

किसी नज़दीकी व्यक्ति द्वारा पूछे जाने पर आसान शब्दों में बता सकते हैं कि आप फिलहाल कैसे हैं।

### 1 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ 4人の人が、自分のことを話しています。

चार लोग एक दूसरे के बारे में बात कर रहे हैं।

(1) 日本に来てどのぐらいですか。いつ来ましたか。a-dから選びましょう。

हर व्यक्ति कितने समय से जापान में है? वे कब जापान आए? a-d में से चुनें।

a. 半年      b. 1年      c. 先月      d. 去年の9月

	①  01-06	②  01-07	③  01-08	④  01-09
どのぐらい?				
いつ?				

(2) もういちど聞きましょう。日本に慣れましたか。慣れた人には○を書きましょう。

संवादों को फिर से सुनें। क्या वे सब जापान में रहने के अभ्यस्त हो गए हैं? उन लोगों पर एक गोला बनाएँ जो जापान में रहने के अभ्यस्त हो गए हैं।

	①  01-06	②  01-07	③  01-08	④  01-09
慣れた?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 01-06 ~ 01-09

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

生活 जीवन | もう पहले से ही | 慣れる अभ्यस्त हो गए | ちょうど बस / एकदम ठीक ठीक  
 なんとか जैसे-तैसे / थोड़ा बहुत | まだ अभी तक नहीं


**かたち ちゅうもく**  
**形に注目**

(1) **おんせい き** 音声を聞いて、**か** \_\_\_\_\_ にことばを書きましょう。 **01-10**

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

**にほん き** 日本に来て、どのぐらいに \_\_\_\_\_ か?

**ねん** 1 年に \_\_\_\_\_。

**ほんとし** ちょうど半年 \_\_\_\_\_。

**きょねん くがつ** 去年の9月に \_\_\_\_\_。

**せんげつ** 先月、 \_\_\_\_\_。

❗ 「になります」と「(に)来ました」の前はどう違いますか。 → **ぶんぽう** 文法ノート ② ③

になります और (に) 来ました के पहले अभिव्यक्तियों में क्या अंतर है?

(2) **かたち ちゅうもく** 形に注目して、**かいわ** 会話をもういちど聞きましょう。 **01-06** ~ **01-09**

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

(3) **き** 聞いて言いましょう。

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

**きかん** 【期間 अवधि】

つき 月 महीना <b>01-11</b>			
1 か月	いっかげつ	7 か月	ななかげつ
2 か月	にかげつ	8 か月	はちかげつ
3 か月	さんかげつ	9 か月	きゅうかげつ
4 か月	よんかげつ	10 か月	じゅっかげつ
5 か月	ごかげつ	11 か月	じゅういっかげつ
6 か月	ろっかげつ	12 か月 / 1 年	じゅうにかげつ / いちねん

ねん 年 साल 01-12	
1年	いちねん
2年	にねん
3年	さんねん
4年	よねん
5年	ごねん
6年	ろくねん
7年	ななねん/しちねん
8年	はちねん
9年	きゅうねん
10年	じゅうねん

かこ じてん 過去の時点 बीता पल 01-13	
先週	せんしゅう
先月	せんげつ
去年	きょねん

**2** じぶん きんきょう はな 自分の近況を話しましょう。

इस बारे में बात करें कि आप फिलहाल कैसे हैं।

にほん き 日本に来て、どのぐらいになりますか？

そうですねか。  
にほん な 日本に、もう慣れましたか？

ねん 1年になります。  
はんとし 半年です。  
くがつ き 9月に来ました。

はい、おかげさまで。  
はい、なんとか。  
まだ、ちょっと……。

(1) かいわ き 会話を聞きましょう。 01-14 01-15

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。 01-14 01-15

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) ことばをかえて、れんしゅう 練習しましょう。

शब्दों को बदलकर अभ्यास करें।

(4) にほん ひと じぶん はな 日本にいる人は、自分のことを話しましょう。 にほん ひと にほん す 日本にいない人は、日本に住んでいるという設定で話しましょう。

अगर आप जापान में हैं तो अपने बारे में बात करें। अगर नहीं हैं, तो अपने बारे में इस तरह से बात करें मानो आप जापान में रह रहे हैं।



### 3. 日本では何をしていますか？

Can-do  
03

日本ではしている仕事について、簡単に話すことができる。

जापान में अपने काम के बारे में आसान शब्दों में बता सकते हैं।

#### 1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

#### 【仕事】

a. レストランで働く



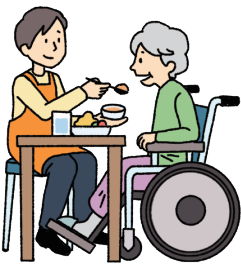
b. ホテルで働く



c. 工場で働く



d. 介護の仕事をする



e. 建設の仕事をする



f. 野菜を作る



g. 日本語学校で勉強する



h. 専門学校に通う



i. 主婦/主夫



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 01-16

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 01-16

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-i から選びましょう。🔊 01-17

सुनें और a- i में से चुनें।

## 2 2 かいわ き 会話を聞きましょう。







संवादों को सुनें।

▶ <sup>にほん</sup>日本でしていることについて、<sup>にん</sup>6人の人が話しています。

छह लोग अलग-अलग इस बारे में बात कर रहे हैं कि वे जापान में जीवनयापन के लिए क्या करते हैं।

(1) <sup>にほん</sup>日本で何をしていますか。1 の a-i から <sup>えら</sup>選びましょう。







हर व्यक्ति जापान में जीवनयापन के लिए क्या करते हैं? 1 के a-i में से चुनें।

	①  01-18	②  01-19	③  01-20	④  01-21	⑤  01-22	⑥  01-23
<sup>なに</sup> 何をしています?						

(2) もういちど聞きましょう。 <sup>しごと</sup>仕事や <sup>せいかつ</sup>生活ははどうですか。ア-クから <sup>えら</sup>選びましょう。

संवादों को फिर से सुनें। उनमें से हरेक व्यक्ति का काम और जीवन कैसा है? अ-क में से चुनें।

ア. <sup>いそが</sup> 忙しい	イ. <sup>たいへん</sup> 大変	ウ. <sup>つか</sup> 疲れる	エ. <sup>まあまあ</sup> まあまあ
オ. <sup>たの</sup> 楽しい	カ. <sup>おもしろい</sup> おもしろい	キ. <sup>みんな</sup> みんな <sup>しんせつ</sup> 親切	ク. <sup>べんきょう</sup> 勉強 <small>になる</small>

	①  01-18	②  01-19	③  01-20	④  01-21	⑤  01-22	⑥  01-23
<sup>しごと</sup> 仕事 <small>や</small> <sup>せいかつ</sup> 生活 <small>は</small> どう?		,	,	,		

(3) <sup>かくにん</sup>ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  01-18 ~  01-23

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

<sup>まいにち</sup>毎日 हर दिन | <sup>がくせい</sup>学生 विद्यार्थी | <sup>プログラミング</sup>プログラミング प्रोग्रामिंग




**かたち ちゅうもく  
形に注目**

(1) **おんせい き** 音声を聞いて、**か** \_\_\_\_\_ にことばを書きましょう。 01-24

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

**にほん なに** 日本では、何をして \_\_\_\_\_ か?

**やさい つく** 野菜を作って \_\_\_\_\_。

**かいご しごと** 介護の仕事をして \_\_\_\_\_。

**こうじょう はたら** 工場働いて \_\_\_\_\_。

**せんもんがっこう かよ** 専門学校に通って \_\_\_\_\_。

プログラミングを**べんきょう**勉強して \_\_\_\_\_。

**しごと** 仕事はどうですか?

とても \_\_\_\_\_ です。

みんな \_\_\_\_\_ です。

**まいにち** 毎日、\_\_\_\_\_ です。でも、\_\_\_\_\_ です。

**にほん い** 日本できていることを言うとき、**かたち つか** どんな形を使っていましたか。 → **ぶんぽう** 文法ノート ④

हर व्यक्ति जापान में जीवनयापन के लिए क्या करते हैं यह बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

**कानसो ी** 感想を言うとき、**かたち つか** どんな形を使っていましたか。 → **にゅうもん** 「入門」

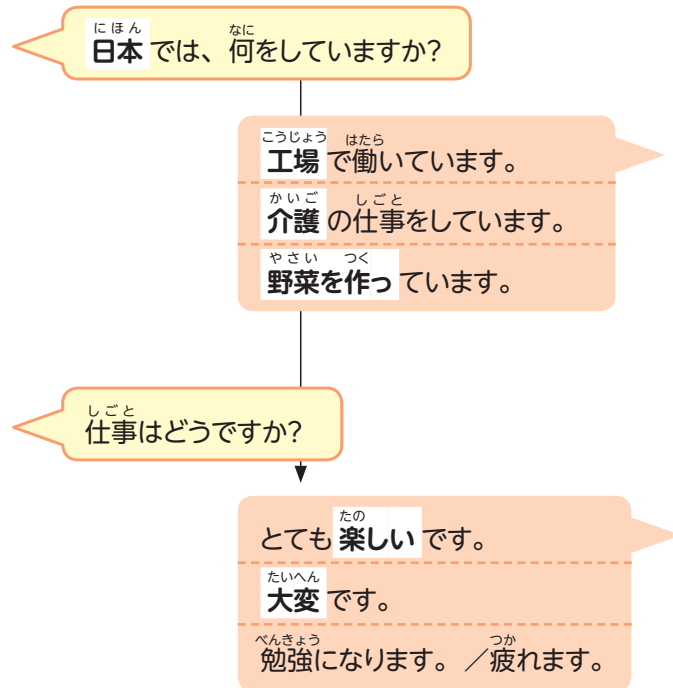
व्यक्ति के विचार बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) **かたち ちゅうもく** 形に注目して、**かいわ** 会話をもういちど聞きましょう。 01-18 ~ 01-23

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

### 3 自分の仕事について話しましょう。

इस बारे में बात करें कि आप जीवनयापन के लिए क्या करते हैं।



- (1) 会話を聞きましょう。  01-25  01-26  01-27

संवादों को सुनें।

- (2) シャドーイングしましょう。  01-25  01-26  01-27

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

- (3) **1** と **2** のことばを使って、練習しましょう。

**1** और **2** में दिए शब्दों का उपयोग करके अभ्यास करें।

- (4) 自分のことを話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

अपने बारे में बात करें। अगर आप ये नहीं जानते कि किसी बात को जापानी भाषा में क्या कहना है, तो वह पता करें।

ちょうかい  
聴解スクリプト

## 2. 日本に来てどのぐらいですか？

①  01-06

A: 日本に来て、どのぐらいになりますか？

B: 1 年になります。

A: そうですか。日本の生活に、もう慣れましたか？

B: はい。

②  01-07

A: 日本に来て、どのぐらいですか？

B: ちょうど半年です。

A: そうですか。日本に慣れましたか？

B: はい、なんとか。

③  01-08

A: 日本に来て、どのぐらいですか？

B: 去年の 9 月に来ました。

A: そうですか。もう慣れましたか？

B: はい、おかげさまで。

④  01-09

A: 日本に来て、どのぐらいになりますか？

B: 私は、先月、来ました。

A: そうですか。少し慣れましたか？

B: まだ、ちょっと……。

3. <sup>にほん</sup>日本では何を<sup>なに</sup>していますか？①  01-18A: <sup>にほん</sup>日本では、<sup>なに</sup>何をしていますか？B: レストランで<sup>はたら</sup>働いています。A: <sup>しごと</sup>仕事はどうですか？B: とても<sup>いそが</sup>忙しいです。②  01-19A: <sup>にほん</sup>日本では、<sup>なに</sup>何をしていますか？B: <sup>はたら</sup>働いています。A: そうですか。どんな<sup>しごと</sup>仕事ですか？B: <sup>やさしい</sup>野菜を<sup>つく</sup>作っています。A: <sup>しごと</sup>仕事はどうですか？B: うーん、<sup>つか</sup>疲れます。でも、みんな<sup>しんせつ</sup>親切です。③  01-20A: <sup>にほん</sup>日本では、<sup>なに</sup>何をしていますか？B: <sup>はたら</sup>働いています。A: そうですか。どんな<sup>しごと</sup>仕事ですか？B: <sup>かいご</sup>介護の<sup>しごと</sup>仕事をしています。A: <sup>しごと</sup>仕事はどうですか？B: <sup>まいにち</sup>毎日、<sup>たいへん</sup>大変です。でも、<sup>たの</sup>楽しいです。④  01-21A: <sup>にほん</sup>日本では、<sup>なに</sup>何をしていますか？B: <sup>こうじょう</sup>工場で<sup>はたら</sup>働いています。A: <sup>しごと</sup>仕事はどうですか？B: まあまあです。でも、<sup>べんきょう</sup>勉強になります。

⑤  01-22

A: 日本では、何をしていますか？

B: 主婦です。

A: そうですね。日本の生活はどうですか？

B: 楽しいです。

⑥  01-23

A: 日本では、何をしていますか？

B: 学生です。専門学校に通っています。

A: 何を勉強していますか？

B: プログラミングを勉強しています。

A: そうですね。勉強はどうですか？

B: とてもおもしろいです。

# かん じ の こ と ば

## 1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब पता करें।

がくせい 学生	学生	学生	しごと 仕事	仕事	仕事
がっこう 学校	学校	学校	げんき 元気(な)	元気	元気
せいかつ 生活	生活	生活	いそが 忙しい	忙しい	忙しい
きょねん 去年	去年	去年	はたら 働く	働く	働く
せんしゅう 先週	先週	先週	つく 作る	作る	作る

## 2 \_\_\_\_\_ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और \_\_\_\_\_ वाली कांजी पर ज़्यादा ध्यान दें।

- ① お元気ですか?
- ② 去年、日本に来ました。
- ③ 日本の生活に、もう慣れましたか?
- ④ A: 働いていますか?  
B: いいえ、学生です。今は、日本語学校に通っています。
- ⑤ 野菜を作っています。
- ⑥ 介護の仕事をしています。
- ⑦ 先週は、とても忙しかったです。

## 3 上の \_\_\_\_\_ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर \_\_\_\_\_ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう  
文法ノート

1

 ① **文法** ていねいたい ふつうたい  
**丁寧体・普通体**

ひさ お久しぶりです。 げんき お元気ですか？

मैंने आपको कुछ समय से देखा नहीं है। कैसे हैं आप?

ひさ 久しぶり。 げんき 元気？

बहुत दिन हो गए मिले हुए। क्या चल रहा है?

- जापानी भाषा में, बोलने की दो शैलियाँ हैं, विनम्र शैली और सादी शैली। इनका उपयोग इस आधार पर किया जाता है कि व्यक्ति के साथ आपका क्या संबंध है और अवसर क्या है।
- विनम्र शैली औपचारिक शैली होती है। इसमें सम्मान दिखाने के लिए अंत में と और ます का उपयोग किया जाता है। इसका उपयोग अक्सर पहली बार मिलने वाले लोगों के बीच, उन लोगों के बीच जो करीबी न हों, या तब किया जाता है जब किसी बड़े से बात कर रहे हों। सादी शैली में, वाक्यों का अंत と और ます से नहीं होता है। इस शैली का उपयोग दोस्तों और परिवार से, किसी करीबी से बात करते समय, या उसके साथ किया जाता है जिसे विशेष सम्मान देने की ज़रूरत नहीं है, उदाहरण के लिए किसी जूनियर के साथ।
- इस पाठ में संज्ञा और विशेषण शामिल हैं। विनम्र शैली के लिए उनमें と जोड़ा जाता है, लेकिन सादी शैली के लिए नहीं। उदाहरण ① उन लोगों के बीच बातचीत है जो एक दूसरे को बहुत अच्छी तरह से नहीं जानते हैं, और इसमें वक्ता विनम्र शैली का उपयोग कर रहे हैं। उदाहरण ② एक ही उम्र के दो करीबी दोस्तों के बीच बातचीत है, और वक्ता सादी शैली का उपयोग कर रहे हैं। उदाहरण ③ में, A सादी शैली का उपयोग कर रहा है, जबकि B विनम्र शैली का उपयोग कर रहा है। A संभवतः B की तुलना में ऊँचे पद पर है, जैसे कि सीनियर सहकर्मी या सुपरवाइज़र।
- अगर आप किसी ऐसे व्यक्ति के साथ सादी शैली का उपयोग करते हैं जिनके साथ आपको विनम्र शैली का उपयोग करना चाहिए, तो आप असभ्य दिख सकते हैं और आप बुरे लग सकते हैं। दूसरी तरफ, अगर आप दोस्तों के साथ विनम्र शैली उपयोग करते रहते हैं, तो आप ऐसे लग सकते हैं कि आप उनके करीबी नहीं हैं। हालाँकि, 『初級1』 और 『初級2』 के लिए, लक्ष्य यह है कि विनम्र शैली का उपयोग कैसे सीखें। सादी शैली का लक्ष्य यह समझना है कि लोग क्या कह रहे हैं। अगर आप खुद सादी शैली का उपयोग नहीं कर सकते तो कोई बात नहीं।
- 日本語には、丁寧体、普通体という2つのスピーチスタイルがあり、相手との関係や場面によって使い分けます。
- 丁寧体は、語尾に「です」「ます」を使うフォーマルな形で、聞き手への敬意を示します。初対面の人など、あまり親しくない相手、または目上の人と話すときに使われます。普通体は、語尾に「です」「ます」を使わない形です。友人や家族など親しい相手、または目下の人など敬意を伝える必要がない相手と話すときに使われます。
- この課では、名詞と形容詞の例を取り上げます。「です」が付くと丁寧体、「です」がないと普通体になります。例文①はそれほど親しくない知り合い同士の会話で、お互いに丁寧体で話しています。②は同年代の親しい友人同士のやりとりで、2人とも普通体で話しています。③はAが普通体を使っているのに対し、BはAに対して丁寧体を使って話しています。Aは、Bの先輩や上司など、目上の人だと考えられます。
- 丁寧体を使ったほうがいい相手に普通体を使うと、なれなれしくて失礼な印象を与えてしまいます。一方、友だち同士なのに丁寧体を使い続けていると、親しくないような印象を与えてしまうことがあるので、注意が必要です。しかし、『初級1』『初級2』の段階では、丁寧体が使えるようになることが目標です。普通体については、相手が言っていることを理解することを目標とし、自分で話すときには使えなくてもかまいません。

**【例】** ▶ ① A: ひさ お久しぶりです。  
 मैंने आपको कुछ समय से देखा नहीं है।  
 B: ひさ お久しぶりです。  
 एक अरसा गुज़र गया।

- ▶ ② A : 久しぶり。  
 बहुत दिन बाद मुलाकात हुई है।  
 B : ああ、久しぶり。  
 हाँ, बहुत दिन हो गए।
- ▶ ③ A : 久しぶり。  
 बहुत दिन हो गए मिले हुए।  
 B : お久しぶりです。  
 काफी समय से आपसे मुलाकात नहीं हुई।

## 2

【 **अवधि 期間**】 になります

日本に来て 1 年になります。

जापान आए मुझे एक साल हो चुका है।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग समय बीतने का वर्णन करने के लिए किया जाता है। इस उदाहरण में, व्यक्ति इसका उपयोग यह जवाब देने के लिए करता है कि वह कितने दिनों से जापान में रह रहा है।
- इसका उपयोग अभिव्यक्ति के साथ अवधि बताने के लिए किया जाता है, जैसे कि ~か月 (महीने) और ~年 (साल)।
- शुरूआती बिंदु बताने के लिए, क्रिया का टे- रूप जोड़ा जा सकता है, जैसे कि 日本に来て (जब से मैं जापान आया हूँ)।
- 時間の経過を表す言い方です。ここでは、これまでの日本滞在期間を聞かれて答えるときに使っています。
- 「~か月」「~年」のように、期間を表す表現と一っしょに使います。
- 期間の開始時点を表すために「日本に来て」のように、動詞のテ形の表現を前に加えることができます。

【例】▶ A : 日本に来て、どのぐらいになりますか?

आप कितने समय से जापान में हैं?

B : ちょうど半年です。

पूरे छह महीने से।

▶ 仕事を始めて 3 か月になります。

काम शुरू किए हुए मुझे तीन महीने हो गए।

## 3

【 **समय बिंदु 時点**】 (に) 来ました

去年の 9 月に来ました。

मैं पिछले साल सितंबर में आया/आयी थी।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग किसी घटना के घटित होने का समय बताने के लिए किया जाता है। इस उदाहरण में, वक्ता 来ました (मैं आया/आयी) का उपयोग करके बता रहे हैं कि वे जापान कब आए थे।
- इसका उपयोग भूत काल दर्शाने वाली अभिव्यक्ति के साथ किया जाता है। प्रत्यय に का उपयोग 去年 (पिछले साल), 先月 (पिछले महीने), और 先週 (पिछले सप्ताह) के साथ नहीं किया जा सकता है।
- できごとが起こった時点を表す言い方です。ここでは、「来ました」と一っしょに使って、いつ日本に来たかを述べています。
- 過去を表す表現と一っしょに使いますが、「去年」「先月」「先週」などには助詞「に」はつきません。



- [例]** ▶ A : いつ、日本に来ましたか?  
 आप जापान कब आए?  
 B : 先月、来ました。  
 मैं पिछले महीने आया/आयी।  
 C : 私は、先週の日曜日に来ました。  
 मैं पिछले रविवार को आया/आयी।

## 4

## V- ています ①

日本では、何をしていますか?

आप जापान में क्या करते हैं?

- “क्रिया के टे- रूप+います” का उपयोग वर्तमान स्थिति दर्शाने के लिए होता है। इस उदाहरण में, इसका उपयोग व्यक्ति का व्यवसाय बताने के लिए किया गया है, जैसे कि **働いています** (मैं नौकरी करता/करती हूँ), **仕事をしています** (मैं काम करता/करती हूँ), और **勉強しています** (मैं पढ़ता/पढ़ती हूँ)।
- टे-रूप **て** या **で** से अंत होने वाली क्रियाओं का संयुग्मन है।
- बोलते समय, लोग अक्सर **～てます** कहते हैं। इसके लिए **～ています** के **い** का उच्चारण नहीं करते हैं।
- **～ています** की सादी शैली **～ている** है। **～ている** के साथ भी, लोग आमतौर पर **い** का उच्चारण किए बिना **～てる** कहते हैं।
- 「動詞のテ形+います」は、現在の状態を表します。ここでは、「働いています」「仕事をしています」「勉強しています」など、自分の職業を説明するときに使っています。
- テ形とは、語尾が「て」または「で」で終わる動詞の活用形です。
- 話し言葉では「～ています」の「い」を発音しないで、「～てます」と言うことが多いです。
- 「～ています」の普通体は「～ている」です。「～ている」の場合も「い」を発音しないで、「～てる」と言うことが多いです。

- [例]** ▶ A : 日本では、何をしていますか?  
 आप जापान में क्या करते हैं?  
 B : 働いています。介護の仕事をしています。  
 मैं बुजुर्गों की देखभाल करने का काम करता/करती हूँ।  
 C : 私は専門学校に通っています。プログラミングを勉強しています。  
 मैं व्यावसायिक स्कूल में प्रोग्रामिंग पढ़ने जाता/जाती हूँ।

◆ テ- रूप टे形

ते-रूप के संयुग्मन के नियमों को सीखने के लिए, आपको पहले क्रिया समूहों को सीखना होगा।

ते-रूप के活用規則を知るために、動詞のグループ分けから説明します。

1. क्रिया समूह 動詞のグループ分け

संयुग्मन प्रकार के आधार पर क्रिया तीन समूहों में विभाजित है।

हाल के टाइप के अनुसार, 3 ग्रुप में बांटे जाते हैं।

	संयुग्मन नियम हाल के टाइप	उदाहरण [उदाहरण]	मूल रूप हाल के टाइप	→	मास-रूप मास के टाइप
1 ग्रुप क्रिया धातु* व्यंजन पर समाप्त होता है। हाल के टाइप	मूल रूप (-u) की समाप्ति संयुग्मित होती है। हाल के टाइप के अंत में [-u] के अक्षरों का उपयोग होता है।	हतरा कर (hatarak + u) तुक कर (tsukur + u)	→	हतरा करिमासु (hatarak + i + मासु) तुक करिमासु (tsukur + i + मासु)	
2 ग्रुप क्रिया धातु* स्वर पर समाप्त होता है। हाल के टाइप	केवल मूल रूप (-ru) की समाप्ति संयुग्मित होती है। हाल के टाइप के अंत में [-र] के अक्षरों का उपयोग होता है।	मि कर (mi + ru) ता कर (tabe + ru)	→	मि करिमासु (mi + मासु) ता करिमासु (tabe + मासु)	
3 ग्रुप (कर, आने)	क्रिया अनियमित रूप से संयुग्मित होती है। अनियमित हाल के टाइप	कर ~कर (बेनकियोरु कर) कर आने	→	करिमासु ~करिमासु (बेनकियोरु करिमासु) करिमासु आने	

\* क्रिया धातु क्रिया का वह भाग है जो संयुग्मित नहीं होता है। हाल के टाइप, हाल के टाइप के अंत में [-u] के अक्षरों का उपयोग होता है।

2. ते-रूप कैसे बनाएँ टे-रूप के टाइप

	मूल रूप हाल के टाइप	ते-रूप हाल के टाइप	उदाहरण [उदाहरण]
1 ग्रुप*	-उ	-ते	कायो कर → करिते मा कर → करिते तुक कर → करिते
	-बु		आसो कर → करिते नो कर → करिते शिनो कर → करिते
	-मु		हतरा कर → करिते [अपवाद उदाहरण] कर → करिते ओयो कर → करिते
	-सु	-ते	हाना कर → करिते
2 ग्रुप	-र	-ते	मि कर → करिते ता कर → करिते
3 ग्रुप	कर करने	अनियमित संयुग्मन अनियमित हाल के टाइप	कर → करिते करने → करिते

\*समूह 1 क्रियाएँ मूल रूप के अंत के आधार पर ऊपर दिए गए चार तरीकों में विभाजित होती हैं।

1 ग्रुप के क्रियाएँ, हाल के टाइप के अंत में, ऊपर दिए गए चार तरीकों में विभाजित होती हैं।

日本の生活  
TIPS● <sup>めうえ</sup>「目上」と <sup>めした</sup>「目下」 औपचारिकता का स्तर

जापानी भाषा में, बोलने की एक विनम्र शैली और सादी शैली है। उनका उपयोग बातचीत कर रहे लोगों के बीच के संबंध पर निर्भर करता है। उदाहरण के लिए, निचले दर्जे, ऊँचे दर्जे वाले लोगों, दोस्तों या अजनबियों के लिए अलग-अलग अभिव्यक्तियाँ हैं।

हम कैसे जान सकते हैं कि व्यक्ति निचले दर्जे पर है या ऊँचे दर्जे पर है? निम्न पर विचार करें।

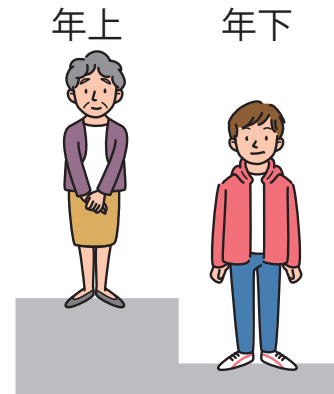
日本語には丁寧体と普通体というスタイルの区別があり、目上か目下か、親しい人同士か知らない人同士かなど、話し手と聞き手の人間関係によって使い分けられます。

では、どんな人が「目上」で、どんな人が「目下」として位置づけられるのでしょうか。これには、次のような要因があります。

▶ <sup>ねんれい</sup>年齢 उम्र

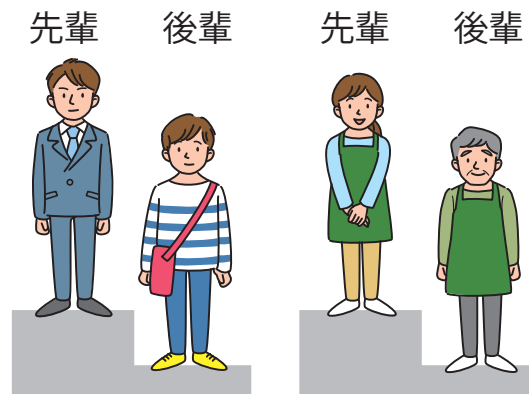
आमतौर पर, जब विभिन्न उम्र वाले लोग आपस में बात करते हैं, तो अधिक उम्र का व्यक्ति ऊँचे दर्जे पर और कम उम्र वाला निचले दर्जे पर होता है। विभिन्न अभिव्यक्तियों का उपयोग करते समय उम्र का अंतर महत्वपूर्ण होता है। इसलिए, जापानी लोगों से बात करते समय आपसे आपकी उम्र पूछी जा सकती है। जापान की यात्रा करने वाले यात्री अक्सर इससे असहज हो जाते हैं। अगर व्यक्ति एक ही उम्र के हैं, तो ऊँचे या निचले दर्जे उतने महत्व नहीं रखते हैं। अगर व्यक्ति दोस्त हैं, फिर उम्र का अंतर बहुत महत्व नहीं रखता है।

一般的に、年齢が違う人同士が話すとき、年齢が上の方が「目上」、年齢が下の方が「目下」の立場になります。年齢の違いは、スタイルを使い分ける上でかなり大切な要素です。そのため、日本では年齢を聞かれる機会がときどきあり、外国から来た人にとっては「プライバシーの侵害」と感じることも少なくないようです。年齢による目上-目下の区別は、社会人になれば、同年代の間柄であればそれほど厳密でなくなります。また、お互いの関係が親しくなればなるほど、年齢による目上-目下の区別はなくなってきます。

▶ <sup>せんぱい</sup>先輩-<sup>こうはい</sup>後輩 सीनियर - जूनियर

किसी संगठन में, जो पहले शामिल हुए हैं वे सेन्याई (सीनियर) कहलाते हैं और जो हाल में ही शामिल हुए हैं वे कोहाई (जूनियर) कहलाते हैं। स्कूल में, आमतौर पर सीनियर वह होता है जिसकी उम्र ज्यादा होती है। हालाँकि, कंपनी या संगठन में कभी-कभी पुराने लोग जूनियर हो सकते हैं और नए लोग सीनियर हो सकते हैं। आमतौर पर, सीनियर और जूनियर के बीच का संबंध वृद्ध व्यक्तियों और युवा व्यक्तियों के बीच के संबंध से अधिक महत्वपूर्ण होता है। यह इस पर भी निर्भर कर सकता है कि उम्र का अंतर कितना है।

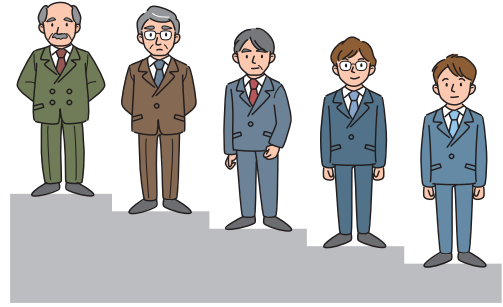
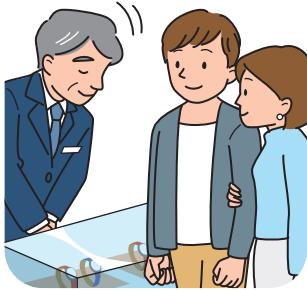
ある組織に、より古くからいる人が「先輩」、より新しく入ってきた人が「後輩」です。学生であれば、たいてい先輩=年齢が上ということになりますが、会社など社会人の組織などでは、後輩のほうが年上で先輩のほうが年下という場合もあります。どのぐらいの年齢差があるかなどもよりますが、一般的には年齢の上下よりも先輩後輩の関係のほうが優先されます。



▶ **地位の上下** ちい じょうげ हैसियत या दर्जे के आधार पर पदानुक्रम

जापानी संस्कृति में, सामाजिक स्थिति और पेशेवर स्थिति महत्वपूर्ण होती हैं। दूसरों के साथ बातचीत करते समय लोगों को नीचे या ऊँचे दर्जे का माना जाता है। यह उनकी हैसियत या दर्जे पर निर्भर करता है। उदाहरण के लिए, एक शिक्षक का दर्जा विद्यार्थी से ऊँचा होता है; किसी कंपनी के अध्यक्ष का दर्जा कर्मचारी से ऊँचा होता है; इत्यादि।

上司と部下、先生と学生など、明確に地位の上下がある場合には、それが目上と目下の区別に反映されます。例えば、会社の中で、社長>部長>課長>主任>一般社員など、役職が段階的になっている場合には、役職の地位が高い人ほど目上に位置づけられます。

▶ **客と店員** きゃく てんいん ग्राहक और कर्मचारी

जापान में, किसी दुकान या ऐसे अन्य कारोबारी परिवेश में आम तौर पर ग्राहक को कर्मचारी की तुलना में ऊँचे दर्जे का माना जाता है, भले ही कर्मचारी की उम्र कितनी भी हो। किसी कर्मचारी के लिए ग्राहक से न केवल विनम्र रूप से बोलना बल्कि सम्मानजनक शब्दों का उपयोग करना भी आम बात है।

日本では、店やビジネスの場などでは、年齢は関係なく、客は店員から最も「目上」として扱われるのが一般的です。店員は客に対して、丁寧体で話すだけでなく、敬語を使うのが普通です。

● **「お元気ですか?」** げんき **のあいさつ “ओगेन्की देसु का?”**

दुनिया भर में उपयोग होने वाले अभिवादनों में किसी का हाल-चाल पूछना शामिल है, जैसे कि हिंदी में “आप कैसे हैं?”। हालाँकि जापानी में げんき **お元気ですか** का उपयोग किसी से बहुत दिनों बाद मिलने पर किया जाता है। यह ऐसी बात नहीं है जिसे आप कार्यस्थल के सहकर्मी या ऐसे किसी व्यक्ति से कहेंगे जिससे आप रोज़ मिलते हैं।

世界のあいさつには、英語の “How are you?” のように、相手の調子をたずねるあいさつがありますが、日本語の「お元気ですか?」は、しばらく会っていない人に最近の様子を聞くあいさつです。そのため、職場の同僚など、毎日会う人に対しては使いません。